

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

WERSJA KOŃCOWA
A6-0260/2005

31.8.2005

*

SPRAWOZDANIE

w sprawie projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
(COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS))

Komisja Rybołówstwa

Sprawozdawca: Carmen Fraga Estévez

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczeniem drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE (w języku hiszpańskim).....	9
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ.....	14
OPINIA KOMISJI ROZWOJU	18
PROCEDURA	22

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
(COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS))**

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt rozporządzenia Rady (COM(2005)0187)¹,
 - uwzględniając art. 37 i art. 300 ust. 2 Traktatu WE,
 - uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0154/2005),
 - uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinie Komisji Budżetowej oraz Komisji Rozwoju (A6-0260/2005),
1. zatwierdza projekt rozporządzenia Rady po poprawkach oraz zatwierdza zawarcie umowy;
 2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom Państw Członkowskich oraz parlamentowi Federalnej Islamskiej Republiki Komorów.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Odniesienie 3 a (nowe)

- uwzględniając konklusje Rady z dnia 19 lipca 2004r. dotyczące Porozumień Partnerskich w sprawie rybołówstwa,

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Uzasadnienie

The Council Regulation should be explicitly adopted with due regard to the provisions of the Council's own conclusions on Fisheries Partnership Agreements.

Poprawka 2 Punkt uzasadnienia 2a (nowy)

(2a) Istotne jest, aby uległy poprawie informacje dostarczane Parlamentowi Europejskiemu; Komisja powinna sporządzać w tym celu sprawozdanie roczne z wykonania umowy;

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka podkreśla konieczność przekazywania Parlamentowi Europejskiemu odpowiednich informacji do celów oceny umowy i weryfikacji funkcjonowania nowych umów o partnerstwie.

Poprawka 3 Artykuł 3a (nowy)

Artykuł 3a

W trakcie ostatniego roku ważności protokołu i przed zawarciem nowego protokołu odnawiającego jego postanowienia, Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania umowy.

Uzasadnienie

Przed zawarciem każdej nowej umowy Komisja powinna zwrócić się do władz państwa, z którym rozpoczyna negocjacje, o przekazanie jej informacji niezbędnych do sporządzenia sprawozdania z oceny ogólnej przedkładanego Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka 4 Artykuł 3b (nowy)

Artykuł 3b

Na podstawie sprawozdania i po konsultacji z Parlamentem Europejskim Rada, w określonym przypadku, udzieli Komisji upoważnienia do negocjacji w celu przyjęcia nowego protokołu.

Uzasadnienie

Dopiero po otrzymaniu sprawozdania z oceny stosowania umowy w sprawie połówów Parlament Europejski i Rada będą mogły wywiązać się ze spoczywających na nich obowiązków.

Poprawka 5 Artykuł 3c (nowy)

Artykuł 3c

Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie egzemplarz wieloletniego programu sektorowego i szczegółowych zasad jego wykonania, które władze Komorów dostarczą na mocy art. 7 ust. 2 protokołu.

Uzasadnienie

Ukierunkowane działania mają coraz większe znaczenie zarówno z finansowego punktu widzenia, jak i ze względów społecznych. Dlatego też wieloletni program sektorowy, który muszą opracować władze Komorów w celu nadzorowania takich działań, powinien zostać przekazany Parlamentowi i Radzie w postaci, w jakiej otrzyma go Komisja.

Poprawka 6 Artykuł 3d (nowy)

Artykuł 3d

Podczas pierwszego posiedzenia komisji mieszanej przewidzianej w art. 7 umowy Komisja powiadomi władze Komorów o udziale przedstawicieli armatorów w kolejnych posiedzeniach komisji mieszanej.

Uzasadnienie

Armatorki finansują znaczną część umowy, nie mając możliwości wypowiedzenia się na jej temat ani jej negocjowania. Chodzi o udzielenie im głosu w tej kwestii i przyznanie im minimalnego zakresu bezpieczeństwa prawnego, aby mogli dbać w odpowiedni sposób o interesy własnych przedsiębiorstw.

UZASADNIENIE

I. INTRODUCCION

1.- La República Federal Islámica de las Comores está situada en el Océano Índico. Es un país muy poco desarrollado, con un PIB por habitante de 386 USD en 2001 según el Banco Mundial. Su economía se basa en la agricultura y, en menor grado, en la pesca y sector forestal.

2.- El sector de la pesca de Comores es exclusivamente artesanal, con barcos sin motor que aportan 13.000 toneladas/año de pescado fresco al mercado nacional, de las que un 60% son túnidos.

3.- El Océano Índico reviste una gran importancia en la pesca de túnidos. Unos 50 barcos cerqueros de distintos pabellones faenan en la zona, de los que 35 tienen pabellón comunitario, siguiéndole en importancia los buques de Seychelles. La flota palangrera, por el contrario, es mayoritariamente de pabellón asiático, con Taiwan en primer lugar (340 barcos de media en el periodo comprendido entre 1998-2001), seguido de Japón (200 barcos) y de Corea del Sur (55 barcos). La flota palangrera comunitaria está integrada por unos 30 barcos franceses con base en la isla de Reunión y otros 10 barcos españoles. Las capturas de túnidos en el Índico ascienden a unas 300.000 toneladas/año.

4.- De la gestión de los túnidos en el mencionado océano se ocupa la Comisión de Túnidos del Océano Índico (CTOI), ORP de la que la UE es parte contratante y cuya principal medida de conservación ha sido la de congelar el esfuerzo pesquero al nivel del año 2003, siendo autorizados a pescar solo los barcos que estén inscritos en una lista pública.

5.- El problema principal que se plantea a las flotas que faenan en esta zona, incluida la comunitaria, es la falta de infraestructuras, especialmente las portuarias, de ahí que la flota comunitaria se concentre casi exclusivamente en el puerto de Victoria (Seychelles).

6.- El interés de un Acuerdo de Pesca con las Comores reside en su situación estratégica, ya que complementa a una serie de Acuerdos del máximo interés al tratarse de especies altamente migratorias. Para completar el carácter regional de estos acuerdos la Unión europea está también negociando protocolos de pesca con Kenia y Tanzania.

7.- El último Protocolo de pesca UE/Comores ha sido evaluado muy positivamente en el Informe encargado por la Comisión europea, y muestra una excelente utilización de las posibilidades de pesca. La firma de un nuevo Protocolo se considera, por tanto, positiva para ambas partes.

8.- A su vez, este Acuerdo supuso un aporte financiero para el Gobierno de Comores de 550.000 €/año, cifra que contempla tanto la contrapartida financiera (compensación financiera mas financiación de las acciones de desarrollo) con cargo al presupuesto comunitario, como el coste con cargo a los armadores a través del pago de las correspondientes licencias. En este sentido conviene subrayar que el sector ha contribuido con un 36% a la financiación del Acuerdo.

9.- Respecto a las acciones destinadas al desarrollo, lamentablemente hay que constatar su escasa efectividad, ya que esta partida, junto con la compensación financiera, se dedicó a sufragar los gastos de la Administración pesquera del país, y así figura en el presupuesto de Comores. Solo se ha avanzado algo en la mejora del sistema de control y en las ayudas destinadas a formación y asistencia a reuniones en el exterior; pero por el contrario, nada se ha hecho en el campo de la investigación científica. Conviene recordar que, tal y como figura en el Protocolo anterior, la partida correspondiente a las acciones de desarrollo alcanza un 60,03% del costo total del Acuerdo.

II. DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA:

Tras el último protocolo de una duración de tres años, prorrogado por diez meses más, hasta el 31 de diciembre de 2004, la Unión europea y la República Islámica de las Comores firmaron, el 24 de noviembre de 2004 un nuevo Acuerdo de Pesca, de carácter exclusivamente atunero, que amplía su duración a seis años, desde el 1 de enero de 2005 hasta el 31 de diciembre de 2010.

Este nuevo Acuerdo se inscribe dentro de la nueva política de acuerdos de partenariado, lo que en síntesis se traduce en una mayor financiación comunitaria a acciones de cooperación al desarrollo, y en el aumento del coste que pagan los armadores.

De una manera global, por este nuevo Acuerdo, que no hace distinción entre la partida destinada a compensación financiera y aquellas otras destinadas a acciones objetivo, la UE pagará 390.000€ al año, y los armadores otros 210.000€/año. Por el Protocolo anterior la UE pagó, con cargo al presupuesto comunitario, 350.250 €/año (140.000 € por compensación financiera y 210.050 para acciones de desarrollo) y los armadores pagaron 116.750€/año.

También las licencias serán más caras para el sector ya que suben de 25€ a 35€ tonelada (un 40%). Los adelantos para la entrega de las licencias también ascienden a 3.375 € por cerquero y año y 2.065€ por palangrero y año.

Ello permitirá pescar a 40 cerqueros comunitarios, al igual que en el acuerdo anterior, y a 17 palangreros, es decir 8 menos que en el acuerdo finalizado, lo que resulta lógico si se tiene en cuenta que esta es la cifra resultante de los cálculos de aprovechamiento del Protocolo finalizado. En total se podrán pescar 6.000 toneladas al año frente a las 4.670 toneladas año del acuerdo anterior.

III. ANALISIS CRÍTICO DE LA PROPUESTA:

1.- El PE valora positivamente la negociación de un nuevo Acuerdo de Pesca que pasa de 3 años (más uno de prórroga) a 6 años. Ello da una mayor garantía y estabilidad a las empresas. También es **positiva la adaptación de las posibilidades de pesca a las necesidades reales** del sector con el mantenimiento de los 40 cerqueros (el segmento de flota que mejor tasa de utilización ha tenido con un 80% en el Protocolo anterior) y la disminución de los palangreros, que pasan de 25 a 17 (tasa de utilización: 70%). También está de acuerdo

con el incremento de capturas a 6.000 toneladas/año que se aproxima a las necesidades reales de la flota comunitaria.

2.- Considera, sin embargo, que habría sido necesario un nuevo mandato de negociación del Consejo, ya que entiende que no se trata de la renovación de un Protocolo, sino de la firma de un nuevo Acuerdo, bajo la modalidad recientemente creada de acuerdos de partenariado.

3.- Critica firmemente que la Comisión europea no haya consultado al sector durante las negociaciones, lo que contradice el espíritu y la letra de la reforma de la PPC en lo referente a la mayor participación de la industria en el proceso de toma de decisiones, máxime cuando una de las innovaciones de este tipo de acuerdos es la mayor participación del sector en el coste del mismo. Por ello se solicita que al menos se permita participar al sector en las Comisiones Mixtas, para lo cual se ha elaborado la enmienda correspondiente.

4.- Apoya la creación de Sociedades Mixtas contemplada en el artículo 8 del Acuerdo. Ello pone de manifiesto el reconocimiento por parte de la Comisión europea a la utilidad de dicho instrumento en el desarrollo del sector pesquero de terceros países. Por ello será necesario que las Sociedades Mixtas obtengan de nuevo financiación a través del Fondo Europeo de la Pesca (FEP) ya que de otro modo no podrán constituirse al no ofrecer estos países las garantías jurídicas mínimas en lo que respecta a las inversiones comunitarias.

4.- Subraya que en lo que respecta al coste del Acuerdo hay un incremento de un 40% en la contribución con cargo a los armadores frente a un 11,4% con cargo al presupuesto comunitario. En opinión de la ponente este incremento es desproporcionado, ya que se pasa de un pago de 25€ por tonelada pescada a 35€, a lo que hay que añadir que el anticipo por el pago de las licencias ha aumentado un 50%.

La ponente considera que estos elevados incrementos deberían haber sido negociados con la industria, dado que existen otras fórmulas compatibles con el mandato del Consejo y más prácticas para los armadores, como el aumento escalonado de la contribución a lo largo de los seis años de duración del Acuerdo o un sistema de cálculo de contribuciones eliminando el sistema basado en las capturas, sistema que siempre está sujeto a la desconfianza del país tercero.

5.- Critica, tal y como ha quedado patente a través del Informe de Evaluación, que la política de desarrollo del sector pesquero en Comores haya sido un fracaso, y constata que en el nuevo Acuerdo de Partenariado no figura ni financiación específica para estas acciones ni el tipo de acciones concretas que van a llevarse a cabo, lo que redunda en una **falta de transparencia tanto a nivel presupuestario como a nivel del cumplimiento de los objetivos de desarrollo del sector pesquero. Por tanto en aras de la transparencia debería quedar claramente especificado y diferenciado el coste de la parte comercial y de la de desarrollo.**

6.- Por último se incluyen una serie de comentarios al Anexo en el que se establecen las condiciones para el ejercicio de la pesca por buques comunitarios en aguas de la ZEE de Comores:

6.1. La entrega de licencias no debería de efectuarse a través de la Delegación de la Comisión en Mauricio ya que ello retrasará mucho el proceso con el consecuente perjuicio para el sector. Sería mucho más efectiva la entrega a las autoridades competentes de una lista de buques autorizados una vez presentadas las solicitudes, tal y como sucedía hasta ahora.

6.2. Zonas de pesca: Se mantiene la protección de la zona de 0 a 10 millas náuticas reservada para la pesca artesanal alrededor de cada una de las islas, e igualmente los pesqueros comunitarios quedan excluidos de un radio de 3 millas alrededor del dispositivo de atracción de peces. En consecuencia se considera que sería muy útil, para evitar posibles problemas, que este Protocolo vaya acompañado de un mapa detallado de las zonas prohibidas y de una lista de las posiciones de los dispositivos de atracción de peces.

6.3. Régimen de declaración de capturas: La definición de marea no es la más adecuada teniendo en cuenta que estamos hablando de la flota atunera, ya que durante una marea natural se producen de hecho varias mareas dependiendo de los distintos caladeros visitados por un mismo barco. La experiencia nos dice que en otros Acuerdos esto ha dado lugar a conflictos porque los Gobiernos de estos terceros países intentan que se declaren todas las capturas, incluso aquellas que no se han efectuado en su ZEE.

6.4. En la **transmisión electrónica** de las capturas tendría que especificarse si se refiere a un FAX o a un correo electrónico, con indicación del número o dirección con el que los barcos tendrán que ponerse en contacto, y ofreciendo alternativas prácticas en el supuesto de falta de funcionamiento, una eventualidad demasiado frecuente en estos países y que impide el correcto funcionamiento y planificación de las empresas.

6.5. El capítulo IV sobre **embarque de marineros** aparece por vez primera en este Protocolo, no así el Capítulo VI dedicado al **embarque de observadores**. En opinión de la ponente, dada la visión regional de los Acuerdos de Pesca atuneros en el Índico, y teniendo en cuenta que cada uno de los barcos cuenta generalmente con varias licencias de pesca (necesarias para el seguimiento de las especies altamente migratorias) es complicado cumplir con las obligaciones que al respecto emanan de los distintos Protocolos, siendo cada vez más necesaria una solución a nivel regional de estos problemas. A ello hay que añadir, en este caso concreto, la falta de formación y experiencia necesaria de los marineros de Comores, como demuestra el hecho de que nunca se haya recibido una solicitud de embarque.

6.6. Control: no parece equilibrado que un informe de entrada o salida de la zona de pesca tenga que hacerse en un plazo máximo de 3 horas y, en cambio, la información a la Comisión Europea a través de un informe sucinto sobre un apresamiento efectuado en aguas de Comores tenga un plazo de 48 horas.

IV.- CONCLUSIONES:

1. La Comisión de Pesca aprueba la firma de un nuevo Acuerdo de Pesca con las Islas Comores, al considerarlo de la mayor importancia para la operatividad de las flotas atuneras comunitarias que operan en el Océano Índico, al tiempo que valora positivamente tanto la mayor duración del acuerdo, que proporcionará mayor estabilidad al sector, como la adaptación de las posibilidades de pesca a las necesidades reales de las flotas comunitarias.
2. Lamenta, sin embargo, que, tratándose de un Acuerdo que se enmarca en la nueva figura de Acuerdos de Partenariado, no se haya solicitado un nuevo mandato del Consejo, lo que puede sembrar dudas sobre su transparencia.
3. Valora positivamente el apoyo que significa el Acuerdo para el sector pesquero de Comores, en particular el apoyo a la investigación científica sobre sus recursos, aunque critica que todo el coste financiero del acuerdo, incluidas las partidas dirigidas a cooperación al desarrollo, vayan destinadas a sufragar los gastos de la Administración pesquera de Comores, lo que resta transparencia a la ejecución de las medidas y plantea dudas sobre efectividad, máxime teniendo en cuenta los escasos resultados en este aspecto del Acuerdo anterior. Considera por tanto necesario, en virtud del principio de transparencia presupuestaria, que vuelvan a diferenciarse las partidas de compensación financiera y ayuda al desarrollo.
4. Aplaudie el nuevo espíritu de la Comisión al fomentar la creación de empresas mixtas, reconociendo así, su tradicional carácter de elemento fuertemente impulsor del sector pesquero de los terceros países, pero considera que sigue siendo necesaria, para la mejor operatividad tanto de éstas como del resto de las empresas comunitarias presentes en la zona enmarcar este tipo de protocolos en el marco de acuerdos regionales, que permiten una mayor coordinación de la actividad y eliminan costes y trámites burocráticos, en ocasiones irresolubles, con los distintos países de la zona.
5. En el mismo sentido, pide que en la reunión de la primera Comisión Mixta, la Comisión proceda a determinados ajustes técnicos referidos la entrega de licencias, regímenes de capturas, y transmisión de la información, que no alteran en nada las bases del Acuerdo, pero simplifican enormemente la labor de los buques.

Tiene que recordar que en este tipo de acuerdos, en contraposición con los llamados Acuerdos del Norte, los armadores se hacen cargo de una parte considerable de la financiación del Acuerdo, que en este caso asciende ya a un 38% del coste total. Por ello, al tiempo que critica la injustificada subida de un 40% en el coste de las licencias (lo que no ocurre con otros acuerdos recientemente firmados), lo que supone un trato desigual para una misma actividad, considera inaceptable que no se haya consultado al sector en la negociación del Acuerdo, lo que contradice la reforma de la PCP sobre mayor participación de la industria en la toma de decisiones. Entiende, en consecuencia, que la flota debe estar debidamente representada en las reuniones de las Comisiones Mixtas para el seguimiento del Acuerdo.

20.7.2005

OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ

dla Komisji Rybołówstwa

w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
(COM(2005)0187 – C6-0154/2005 –2005/0092(CNS) (CNS))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Helga Trüpel

KRÓTKIE UZASADNIENIE

The new protocol for the fisheries agreement with the Comoros Islands will run for a period of five years, from 2005 through 2010. In terms of substance, it differs little from the previous protocol (2001-2004)¹, extended for a period of ten months².

The number of purse seiners remains the same (21 from Spain, 18 from France, 1 from Italy), while the number of long liners decreases from 25 to 17 (12 from Spain, 5 from Portugal). This is primarily due to a very low level of fishing by the long liner fleet during the previous protocol. The amount of tuna that can be caught under the protocol is 6 000 tonnes per year, up almost a third from 4 670 tonnes, while the financial compensation only increases from EUR 350 250 per year to EUR 390 000. This reflects the fact that the contribution by ship-owners increases by 40%, from EUR 25 per tonne to EUR 35 per tonne of tuna caught. The Commission has stated its intention to negotiate future protocols with other countries at the same rate for ship-owners. While an increased share of the cost is to be borne by the sector, which is to be welcomed, it should be noted that, under some circumstances, such as when the quota of tuna is not all caught, this new payment scheme could mean that the third country would receive less money in total.

There are differences in the terms of application of the protocol, however, as part of the "fisheries partnership" approach being pursued by the Community:

- an exclusivity clause, meaning no EU-flagged vessel can operate in Comorian waters except under the terms of the agreement (no private agreements);

¹ OJ L 193/1, 17.2.2001, p. 1.

² OJ L 29/1, 2.2.2005, p. 1.

- a vessel monitoring system (VMS) is to be established, to improve surveillance;
- a social clause requires that International Labour Organization (ILO) standards be followed.

In the most recent opinion on the extension of the Comoros protocol¹, the Committee on Budgets insisted that the Commission complete an *ex poste* evaluation of the previous protocol. This has now been done and it provides considerable information on the agreement and its impact. From the EU side, it is calculated that each EUR 1 invested by the Community in the agreement generated a value-added of EUR 5,7, an impressive return on investment.

As for the Comoros side, the evaluation notes that much of the money was used for such things as modernization of ice-machines and storage facilities for the coastal fishing fleet and improving conditions of safety at sea for fishermen. Some was also used for administration in the Fisheries Department. Little, if anything, was apparently accomplished in improving scientific research or control and surveillance of fishing activities.

The evaluation attributes this rather disappointing result to the small amount of money involved. Given that the Comoros is classified as both a heavily-indebted country and a low-income food-deficit country it is understandable that the government would establish such priorities.

The current protocol also envisages the establishment, by the Comorian Government, of a VMS system, which would be of considerable aid in surveillance work. However, as the evaluation also notes, other things are needed to ensure proper respect of the rules, including means to physically apprehend vessels when necessary and a legal system that effectively prosecutes and penalizes those committing infractions.

One of the potentially beneficial developments with "fisheries partnership agreements" is a change in the way the funds are allocated. Under previous agreements, the third country would commit to spend fixed amounts of money every year in specific domains. Thus, for the previous protocol, the Comoros was to spend EUR 126 000 for help to non-industrial fishing, EUR 31 600 for scientific programmes and administrative assistance and EUR 52 650 for international meetings and training. The Commission had great difficulty in ensuring that the money was spent according to these commitments, which was not helpful for the transparency or accountability of the agreements.

In the new partnership agreements, though, there is to be more flexibility. A Joint Committee is to establish a multiannual "sectoral fisheries programme" which will decide how to spend, each year, the EUR 234 000 allocated for the development of responsible fisheries. Objectives are to be established for the programme and procedures developed to evaluate the results achieved each year. This new approach has the potential to improve the management of the agreement and, if the information is made public, its transparency as well. The Budgets Committee should insist that it be kept informed of these evaluations. As this is a new development in protocols, it is too early to tell if it will prove useful, leading to more responsible and sustainable fisheries in Comoros, or not.

One final comment: while it is generally considered that tuna stocks are not over-exploited, there are certain species (e.g. bigeye tuna) for which fishing should be reduced, as the

¹ P6_TA(2004)0104.

evaluation notes. The Committee on Budgets should monitor this situation, for if the fish stocks are depleted, the Community risks paying for fishing opportunities that are less financially attractive than they might appear to be.

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Rybołówstwa, właściwej dla tej sprawy, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Artykuł 3 a (nowy)

Artykuł 3a

3a) W trakcie stosowania przedłużonego Protokołu do grudnia 2010 r. Komisja przedłoży Radzie i Parlamentowi Europejskiemu ocenę ex post wygasającego protokołu od stycznia 2005 r., obejmującą również analizę kosztów i zysków.

Uzasadnienie

It is essential that detailed evaluations of fisheries protocols be conducted before any new protocol is signed, in order to allow the Parliament to conduct a serious assessment of the agreement before the start of negotiations.

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

PROCEDURA

Tytuł	Projekt rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
Odsyłacze	COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS)
Komisja przedmiotowo właściwa	PECH
Komisja wyznaczona do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 7.6.2005
Ścisła współpraca	
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Helga Trüpel 9.5.2005
Rozpatrzenie w komisji	14.7.2005
Data zatwierdzenia poprawek	14.7.2005
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:
Posłowie obecni podczas końcowego głosowania	Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Hynek Fajmon, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Anne Elisabet Jensen, Sergej Kozlík, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Nina Škottová, Helga Trüpel, Kyösti Tapió Virrankoski
Zastępcy obecni podczas końcowego głosowania	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas końcowego głosowania	
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	

22.6.2005

OPINIA KOMISJI ROZWOJU

dla Komisji Rybołówstwa

w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Współnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
(COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Luisa Morgantini

SHORT JUSTIFICATION

The Union's development co-operation policy and the common fisheries policy (CFP) must be consistent, complementary and co-ordinated, contributing together to poverty reduction in the countries concerned and to sustainable development.

The EU has committed itself to ensure the sustainable character of fisheries worldwide, defined at the Johannesburg summit, maintaining or restoring stock levels with a view to producing the maximum sustainable yield.

The EU has accepted the FAO "Code of Conduct for responsible fisheries".

The EU presence in distant fishing grounds is a legitimate objective, and must not forget that the interest of Union's fisheries ought to be protected alongside the interest in developing the nations with whom agreements are signed.

The present agreement must observe the EP's report on "An Integrated framework for fisheries partnership agreements with third countries" (A5-0303/2003).

This agreement must go along the lines of all similar agreements signed with other nations in the area, therefore promoting regional development.

Last November, the EC and Comores initialled a new fisheries agreement for 2005-2010, offering Community vessels demersal species and tuna fishing opportunities in return for financial compensation.

The proposal for the Council regulation¹ was submitted to the European Parliament for opinion.

Compared with the last fisheries agreements submitted to the European Parliament, the present agreement continues not to include our successive proposals outlining the need for fisheries agreements to preview specific measures to develop local populations living on fisheries.

The agreement also continues to include the questions of how the financial compensation is earmarked in to the protocol annexed to the legal text. When doing this, however, we are not this time informed of those destinations. This may be because of the reduced amount of money involved (€390,000 per year for six years). It will be the Joint Committee responsible for the application of the agreement that, by means of a multi-annual Sectoral Programme to be ready three months after the coming into force of the agreement, will decide where the money will be applied. We sincerely hope the Joint Committee will remember the complementarity between fisheries and development policies and thus destine funds to the development of coastal populations living on fisheries.

Compared with the previous agreement that ended in 2004, there is an increase of €40,000 in the yearly compensation previewed. 57 vessels are authorised to fish, 40 for tuna and 17 for demersal species fishing (a reduction of 8 vessels if compared to the last agreement). The Development Committee welcomes the evaluation report produced by the Commission on the previous agreement. It allows us to make some conclusions on the effectiveness of our fishing efforts.

In the absence of such an evaluation we could ask ourselves why we are paying more money when there are less vessels able to fish Comores waters. But then we can read that from the 25 demersal fishing vessels authorised to fish, only 7 requested fishing licences and only 1 actually used it, having fished for a single month.

So the question becomes another, namely what is the European interest when insisting for such a type of fishing. A reserve when fish disappears from neighbouring waters? An indirect way of helping democracy consolidation in the Comores?

The Development Committee supports all efforts which help the Comores to overcome their political and economic problems and reduce poverty. This is the reason why it asks for the support of traditional fishing and the creation of small fish conservation and transformation industries on land in all developing countries with whom we sign fisheries agreements.

Once again, let us remember the words of the Dutch Minister for Development Cooperation when acting as President of the Development Council in 2004: 'We conclude fisheries agreements with Africa, but we pay too little attention to local fishing industries and the sustainable management of fish stocks. And on the ground the EU still is not managing effective harmonisation and coordination'.

¹ COM(2005)0187.

POPRAWKI

Komisja Rozwoju zwraca się do Komisji Rybołówstwa, właściwej dla tej sprawy, o nanieśienie w sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt uzasadnienia 4 a (nowy)

(4a) Rekompensata finansowa WE powinna być wykorzystywana także w celach rozwoju regionów nadmorskich, których mieszkańcy utrzymują się z rybołówstwa, oraz tworzenia drobnego lokalnego przemysłu konserwacji i przetwórstwa ryb;

¹ Tekst dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

PROCEDURA

Tytuł	Projekt rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
Odbośniki	COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS)
Komisja przedmiotowo właściwa	PECH
Komisja opiniodawcza Data ogłoszenia na posiedzeniu	DEVE 7.6.2005
Ścisła współpraca	
Sprawozdawca Data powołania	Luisa Morgantini 24.5.2005
Rozpatrzenie w Komisji	6.6.2005
Data zatwierdzenia	21.6.2005
Wynik głosowania końcowego	za: 32 przeciw: 0 wstrzymujących się: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Danutė Budreikaitė, Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Nirj Deva, Koenraad Dillen, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Michael Gahler, Hélène Goudin, Jana Hybášková, Filip Andrzej Kaczmarek, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Luisa Morgantini, Józef Pinior, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Feleknas Uca, Anna Záborská, Jan Zahradil, Mauro Zani
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	John Bowis, Linda McAvan, Manolis Mavrommatis, Eoin Ryan, Anne Van Lancker, Anders Wijkman, Zbigniew Zaleski, Gabriele Zimmer
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego	

PROCEDURA

Tytuł	Projekt rozporządzenia Rady dotyczącego zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów	
Odsyłacze	COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS)	
Podstawa prawna	art. 300 ust. 3 akapit pierwszy WE	
Podstawa regulaminowa	art. 51 i art. 83 ust. 7	
Data konsultacji z Parlamentem Europejskim	26.5.2005	
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 7.6.2005	
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 7.6.2005	DEVE 7.6.2005
Opinia niewydana Data wydania decyzji		
Ściślejsza współpraca Data ogłoszenia na posiedzeniu		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Carmen Fraga Estévez 25.1.2005	
Sprawozdawca(y) zastąpiony/zastąpieni		
Procedura uproszczona Data wydania decyzji		
Zastrzeżenia do podstawy prawnej Data wydania opinii JURI		
Zmiana wysokości środków finansowych Data wydania opinii BUDG		
Konsultacja z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym Data wydania decyzji na posiedzeniu		
Konsultacja z Komitetem Regionów Data wydania decyzji na posiedzeniu		
Rozpatrzenie w komisji	16.6.2005	11.7.2005
Data zatwierdzenia	30.8.2005	
Wynik głosowania końcowego	za: przeciw: wstrzymujących się:	20 2 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Luis Manuel Capoulas Santos, David Casa, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Heinz Kindermann, Henrik Dam Kristensen, Albert Jan Maat, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Sebastiano (Nello) Musumeci, Séan Ó Neachtain, Neil Parish, Bernard Poignant, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre	

Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Duarte Freitas, Carl Schlyter
Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego	
Data złożenia - A[5]	31.8.2005 A6-0260/2005
Uwagi	